



## DATOS IDENTIFICATIVOS

**Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español**

|                       |  |        |       |              |
|-----------------------|--|--------|-------|--------------|
| Materia               | Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español  |        |       |              |
| Código                | V01G230V01102  |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Tradución e Interpretación   |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS  | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6  | FB     | 1     | 1c           |
| Lingua de impartición | Castelán   |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía galega e latina<br>Lingua española   |        |       |              |
| Coordinador/a         | Baez Montero, Inmaculada Concepción  |        |       |              |
| Profesorado           | Baez Montero, Inmaculada Concepción<br>Freijeiro Ocampo, Eva   |        |       |              |
| Correo-e              | cbaez@uvigo.es   |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>  |        |       |              |
| Descrición xeral      | A materia revisa e reforza os coñecementos de lingua española que ten o alumnado e incide na aplicación práctica da lingua adaptada á construción de discursos orais e escritos en contextos comunicativos formais para conseguir mellorar a capacidade de comunicación oral e escrita en lingua española. |        |       |              |

## Competencias

|        |  |
|--------|--|
| Código |  |
| A1     | Que os estudantes demostran posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo. |
| A2     | Que os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.   |
| A3     | Que os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.   |
| A4     | Que os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solución a un público tanto especializado coma non especializado.  |
| A5     | Que os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.   |

## Resultados de aprendizaxe

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Resultados previstos na materia   | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
| Adquisición de coñecementos teóricos que fundamenten unha adecuada, coherente e correcta expresión oral e escrita en lingua española.   | A2<br>A5                              |
| Domínio avanzado e plenamente autónomo da produción expositiva e argumentativa de textos en lingua española a partir do uso de datos dentro de entornos profesionais.                         | A2<br>A3                              |
| Consolidación de aspectos teóricos e prácticos avanzados do español oral e escrito nos distintos niveis lingüísticos (léxico-semántico, morfosintáctico, fónico e ortográfico) e discursivos. | A1<br>A4                              |

## Contidos

|  |  |
|--|--|
| Tema   |  |
| Tema 1: Introducción xeral à linguaxe e as linguas xestuais e orais e aos sistemas de comunicación orais e escritos. | a) Crenzas e prexuízos nas linguas e nos falantes<br>b) A incidencia da escrita nas linguas e nos falantes<br>c) Elementos e procesos na comunicación. |
| Que é a linguaxe e que son as linguas?   |  |

|   |   |
|---|---|
| Tema 2: Norma e uso da lingua española. Unha ou varias normas?  | a) A norma académica e o concepto de estándar culto en español.<br>b) A política lingüística panhispánica da RAE<br>c) Ortotipografía, ortofonía e ortoloxía<br>d) Materiais de consulta: dicionarios, gramáticas, manuais de estilo, corpus lingüísticos, etc. |
| Tema 3: Sistemas directos de comunicación: oralidade e gestualidade en español. Como preparar unha presentación oral? | a) Emisión e interacción oral en español. Ortología e ortofonía do español<br>b) Neoloxismos, préstamos, cultismos, etc.<br>c) A xestualidade en español  |
| Tema 4: Sistemas substitutivos de comunicación: escritura en español. Como elaborar un texto escrito?                 | a) Corrección gramatical e léxica en español<br>b) Ortografía e ortotipografía en español.<br>c) Organización e creación de textos escritos. Coherencia, cohesión e adecuación textual  |

### Planificación

|                   | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|-------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Presentación      | 12            | 36                 | 48           |
| Traballo tutelado | 0             | 30                 | 30           |
| Design Thinking   | 20            | 20                 | 40           |
| Traballos de aula | 16            | 16                 | 32           |
| Cartafol/dossier  | 0             | 4                  | 4            |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

|                   | Descrición  |
|-------------------|---|
| Presentación      | Actividade teórica. Exposición teórica da materia que irá acompañada de exemplos que aseguren a comprensión axeitada dos temas.   |
| Traballo tutelado | Recompilación do traballo do/a estudante co obxectivo de amosar os seus esforzos, progresos e logros nunha área. A recompilación debe incluír contidos elixidos polo alumno/a, os criterios de selección e evidencias de autorreflexión.  |
| Design Thinking   | Potencia a innovación centrada nas persoas. Consiste<br>1) na exploración e adquisición de coñecementos básicos sobre os usuarios/as dun produto, situación ou problema;<br>2) na construción de prototipos coas ideas máis axeitadas;<br>3) no ofrecemento aos usuarios/as do prototipo. |
| Traballos de aula | Prácticas textuais de redacción de textos expositivos e argumentativos especialmente para contextos académicos e profesionais. Dominio da interacción oral (debates).   |

### Atención personalizada

| Metodoloxías      | Descrición   |
|-------------------|--|
| Presentación      | Reservarase un tempo de atención personalizada co fin de atender e resolver as dúbidas do alumnado. Os alumnos que o desexen poderán concertar horas de consulta co profesor de forma adicional ao horario establecido para as titorías. |
| Traballo tutelado | a) biografía académica, b) selección de tres probas de entre os debates, exercicios e resolución de problemas c) autoevaluación da aprendizaxe   |
| Probas            | Descrición   |
| Cartafol/dossier  | Documento elaborado polo estudante que recompila información sobre as experiencias, proxectos, tarefas e traballos realizados durante o proceso de formación.  |

### Avaliación

|                   | Descrición  | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|-------------------|---|---------------|---------------------------------------|
| Presentación      | Exposición por parte das profesoras e o alumnado dos traballos individuais.   | 30            | A2<br>A3<br>A4                        |
| Traballo tutelado | a) biografía académica,<br>b) selección de tres probas de entre os debates, exercicios e resolución de problemas<br>c) autoevaluación da aprendizaxe  | 30            | A2<br>A3<br>A4                        |
| Traballos de aula | Actividade na que se formulan problemas e exercicios relacionados coa materia. O alumnado debe desenvolver as solucións apropiadas ou correctas mediante a aplicación de diferentes rutinas ou procedementos. | 30            | A2                                    |

---

## Outros comentarios sobre a Avaliación

---

### PRIMEIRA EDICIÓN DE ACTAS

A avaliación será **continua**. Non se poderá obter a cualificación de aprobado se alén de ter feito a presentación oral na aula e ter entregado na data o traballo tutelado escrito, non se presenta un portafolio final docente que conteña:

- a) biografía académica,
- b) selección de tres probas de entre os debates, exercicios e resolución de problemas e
- c) autoevaluación da aprendizaxe.

As presentacións orais terán lugar na última semana de outubro e primeiras de novembro.

A entrega do cartafol dossier programarase para a primeira semana de decembro.

As partes da avaliación definidas como "participación en debates", "exercicios, actividades e problemas" deberán entregarse na semana seguinte á que sexan plantexadas na aula.

As alumnas e alumnos que non alcancen o aprobado co sistema arriba exposto durante o período lectivo poderán presentarse ao exame de **avaliación única** no período de exames na data establecida no calendario aprobado pola Xunta de FFT. O día do exame deberán facer entrega do portafolio, do traballo tutelado e realizar unha presentación oral.

### SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO)

O alumnado que non alcance o aprobado neste sistema de avaliación única poderá presentarse a exame na **segunda edición de actas en xullo**, na data oficial correspondente aprobada pola Xunta de FFT, nas mesmas condicións que rexen para o exame de sistema de avaliación única na primeira edición de actas.

NOTA: O alumnado erasmus interesado en cursar a materia deberá ter presente que resulta altamente recomendable ter un nivel de lingua española igual ou superior a C1.

---

## Bibliografía. Fontes de información

### Bibliografía Básica

#### Bibliografía Complementaria

Cassany, Daniel, **La cocina de la escritura**, Anagrama, Barcelona,

Montolío, Estrella (coord), **Manual práctico de escritura académica**, Ariel, Barcelona,

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA Y ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA, **Nueva gramática de la lengua española**, Madrid, Espasa,

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, **Ortografía de la lengua española**, Madrid, Espasa,

Cassany, Daniel, **Afilas el lapicero**, Barcelona, Anagrama,

Briz, Antonio, **Saber hablar**, Aguilar,

Fernández Romero, Jose Antonio, **Manual atípico y sinóptico para la corrección de textos (ortografía y morfosintaxis)**, Vigo, Universidade de Vigo,

Martínez de Sousa, José, **Ortografía y ortotipografía del español actual**, Gijón, Trea,

Álvarez Menéndez, Alfredo; Enrique del Teso Martín, **Hablar en español**, Oviedo, Ediciones Nobel,

Ballenato, Guillermo, **Comunicación eficaz**, Pirámide,

Moreno Cabrera, Juan Carlos, **"Cien mitos, prejuicios y tópicos sobre las lenguas "**, Alianza,

Bernárdez, Enrique, **¿Qué son las lenguas?**, Alianza,

Escandell Vidal, Victoria, **La comunicación**, Gredos,

Gallardo Paúls, Beatriz, **Lingüística viva**, Universidad de Valencia,, Valencia,

---

## Recomendacións

---

### **Outros comentarios**

---

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

O alumnado Erasmus interesado en cursar a materia deberá ter presente que resulta imposible seguir esta materia sen ter un nivel de lingua española igual ou superior a C1

---